

香港人壽隆重推出「躍陞」人民幣儲蓄壽險計劃

2011 年 1 月 22 日 - 中國經濟持續發展，市場憧憬人民幣升值，香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）繼去年分別推出「躍進」及「躍進 3 年」人民幣整付壽險計劃，今日隆重推出「**躍陞**」人民幣儲蓄壽險計劃，計劃提供 106%保證回報（以人民幣計算）及高達 109%總回報（以人民幣計算）。客戶只須繳付兩年保費，即可獲得五年期儲蓄及人壽保障，輕易達成儲蓄目標及獲取穩健回報。「躍陞」的最低投保金額為人民幣 40,000，即每年保費為人民幣 20,000，可謂市面上相同保障年期計劃中，門檻最低的人民幣壽險保單。

再者，「**躍陞**」同時提供靈活的保費安排，客戶除了可以選擇分兩年期繳付保費外，亦可預先將第二年保費存入人民幣保費儲備戶口，以鎖定有關兌換率，免除因人民幣升值而令未來保費增加之風險。

「**躍陞**」適合 0 至 70 歲人士投保，每位被保人之最高投保金額為人民幣 8,000,000 元。投保人只須繳付兩年保費，便可獲享五年人壽保障，於短時間內捕捉人民幣升值的機會。此外，「**躍陞**」讓客戶選擇以人民幣或港幣結算¹，理財更具彈性。

「**躍陞**」提供的保證回報相當吸引，於期滿時為客戶提供相等於已繳總保費之 106%的保證回報（以人民幣計算）。客戶更會在保單期滿時獲發一筆額外獎賞²，令儲蓄回報更為豐裕，總回報為 109%（以人民幣計算）。

香港人壽業務總監陳少鈺表示：「中國經濟發展穩步上揚，人民幣投資成為港人熱門選擇，客戶憧憬人民幣具有升值潛力。『**躍陞**』年期較短，資金流動性較大，對長線看好人民幣升值、追求在短期內獲得穩健回報及尋求年期較短的人壽儲蓄計劃的人士來說是最佳選擇。為加強對客戶的保障，我們亦特別推出靈活保費安排，如客戶預先繳付第二年的保費，就能鎖定有關匯率，避免將來因匯率波動而影響保費金額，讓客戶理財更具彈性。」

而在計劃有效期內，若被保人在計劃首年因意外身故，除可獲已繳保費之 102%或當時的保證現金價值作為身故賠償外，其家人會額外獲派發相等於投保金額之 10%的意外死亡保障，每名被保人之最高保障額為人民幣 400,000，為家人提供周全保障。「**躍陞**」的投保手續簡便，保證批核，無須驗身，發售期有限。現凡成功投保「**躍陞**」，最高可獲贈港幣 350 元之超市現金禮券。

如欲查詢有關計劃詳情，請參閱產品小冊子，亦可親臨亞洲保險或創興銀行、上海商業銀行、永亨銀行及永隆銀行各分行，或致電香港人壽投保熱線 2290 2888，或瀏覽[香港人壽網站](#)。

¹ 本計劃以人民幣計算保單價值，客戶可選擇以人民幣或港幣繳付保費、收取現金價值及賠償金額。若選擇以港幣結算，兌換金額乃根據當時兌換率計算，香港人壽保險有限公司或會不時調整有關兌換率。

² 額外獎賞金額並非保證。

[illegible]

香港人壽「躍陞」人民幣儲蓄壽險計劃產品單張